



ポケットーク for カンファレンス  
言葉の壁をなくす、  
手のひらサイズの  
通訳者。

**POCKETALK**

ポケットーク認定パートナー

**MASH**

株式会社 マッシュ

2025/4/1 update

PTC-DL-YSK-240815-V8



**株式会社マッシュはポケットークの認定パートナーとして  
ポケットーク for カンファレンスをご提供します**

デモ体験などお問い合わせは

[pt\\_conference\\_info@mash-japan.com](mailto:pt_conference_info@mash-japan.com) までご連絡ください

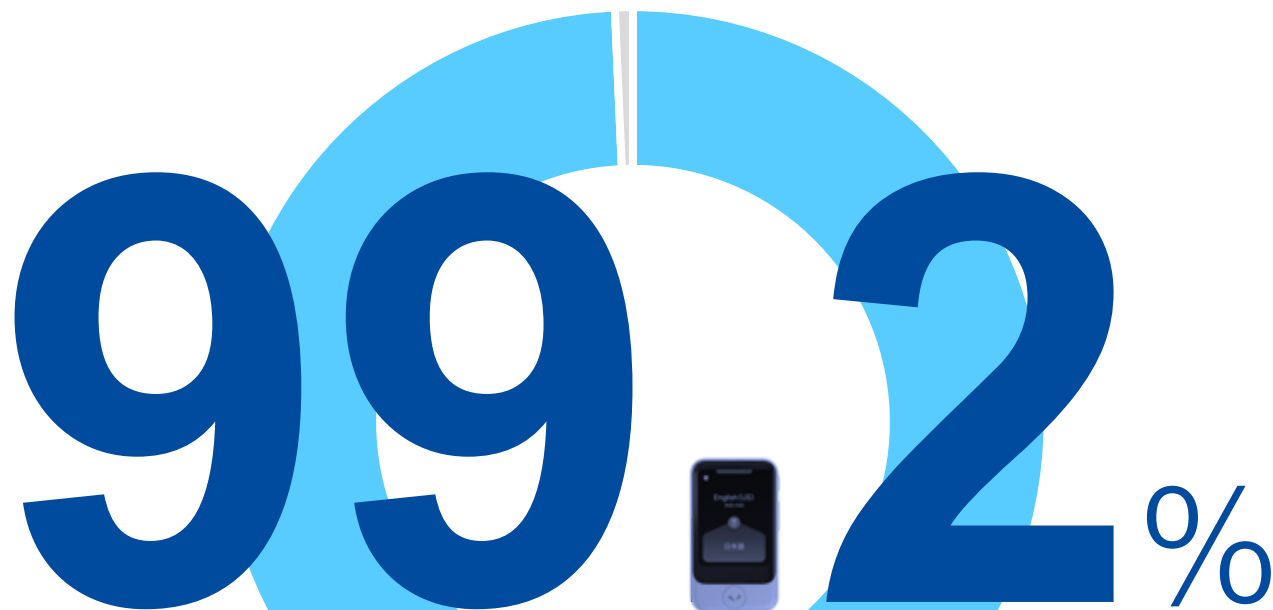
# POCKETALK

ポケットークとは？



# 翻訳機といえば、ポケットーク。

家電量販店「翻訳機」販売金額シェア、No.1。



音声翻訳機2023年ベンダー別販売金額シェア



必ず達成するミッション

言葉の壁  
をなくす。

ポケットーク  
for  
カンファレンス





今までの悩み

コストがかさんで、  
予算的に苦しい・・・

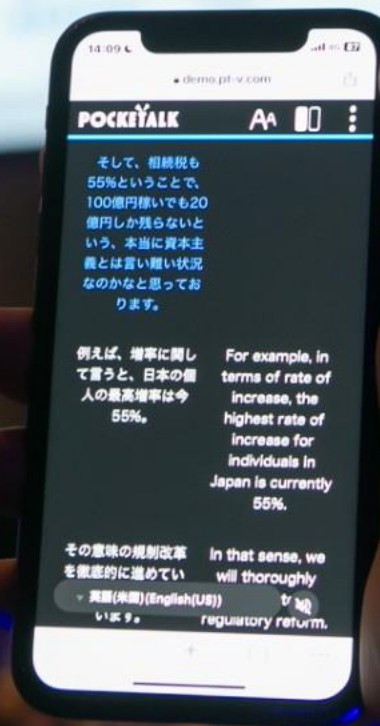
通訳者の確保から事前打ち合わせまで、  
いろいろ手間がかかる・・・

英語のほかにも、  
複数の言語を通訳しないといけない・・・

YouTube

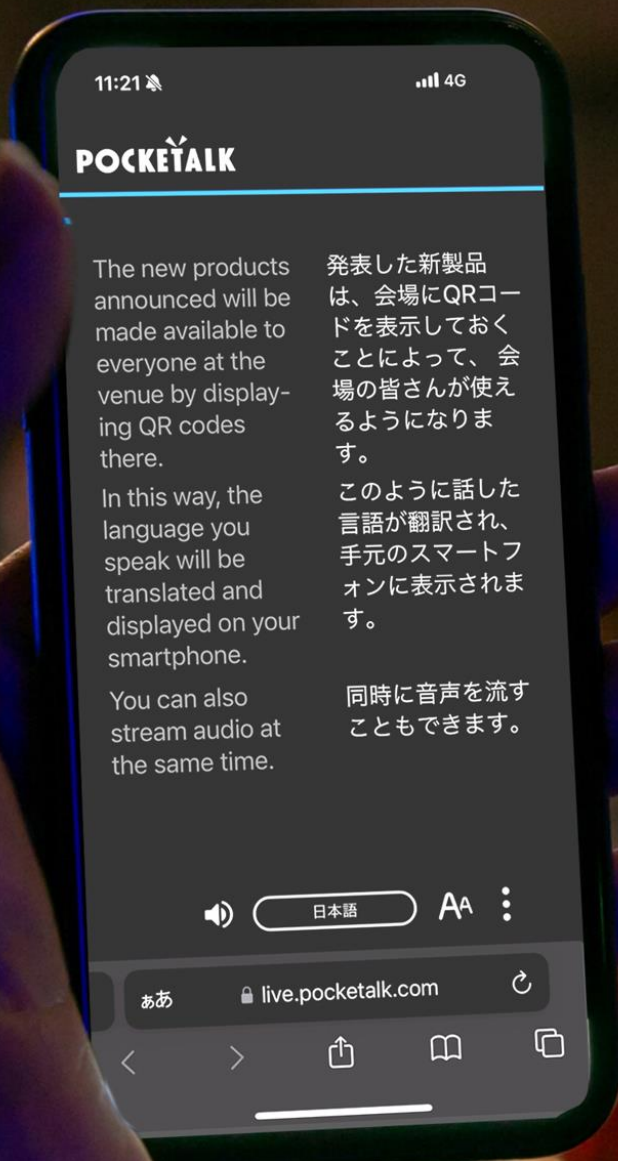


<https://www.youtube.com/watch?v=RuggLcjJT00>



# LIVE型イベントでの 同時通訳の悩みを解決！

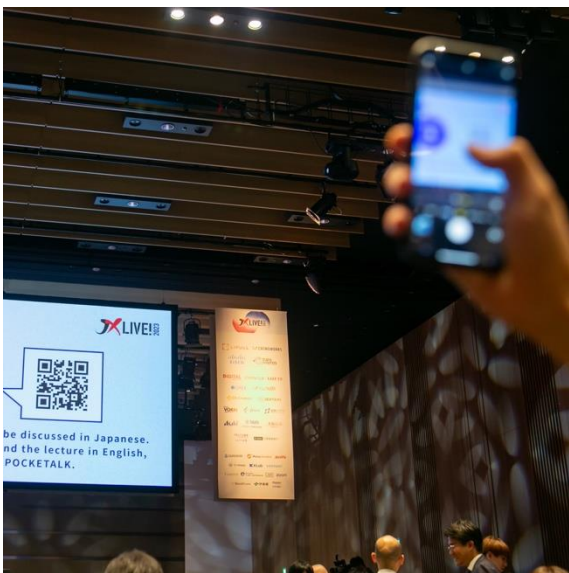




# 手のひらサイズの通訳者。

## 必要なのは、 スキャンだけ。

運営事務局様はQRコードを投影したり、それをリーフレットに印刷したりするだけで、その場でカンタンに案内できます。



## 文字で読める。 声で聞ける。

これからは、来場者様のスマホとイヤフォンがレシーバーの代わりに。翻訳前も読めるので、手話が必要な方にも喜ばれます。



## 費用、運用、 大幅カット。

通訳士の確保や事前打ち合わせ、ブースの設営や撤去、レシーバーの貸出・紛失故障対応・・・すべて減らせます。必要なのは、PCだけ。



## ターゲットの 幅が広がる。

「外国語は苦手...」それが理由で聴講や参加をスキップされる機会損失を減らせるかもしれません。AI同通で集客ターゲットを増やしましょう。



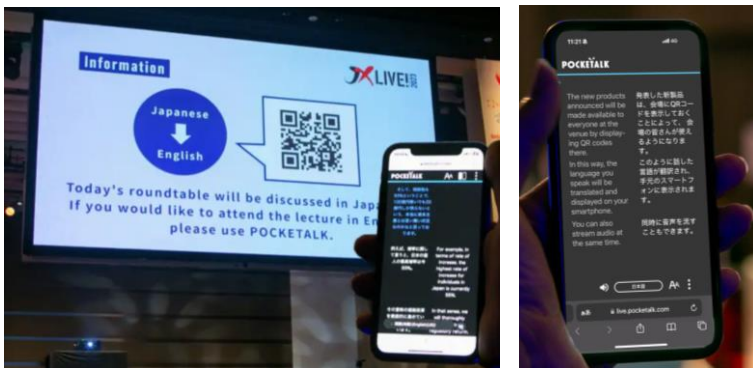




# 1人：N人のケースでの翻訳の提供

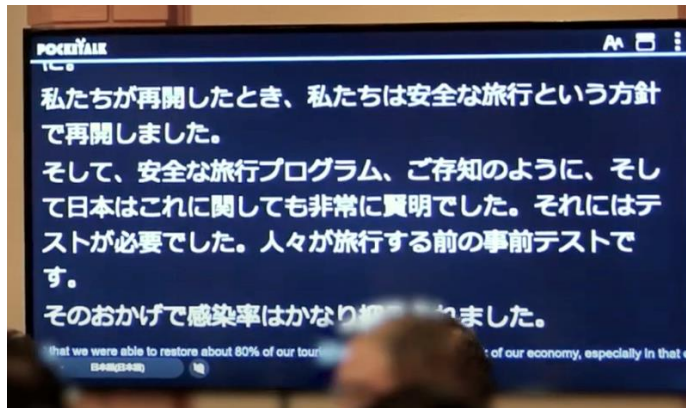
登壇者10言語⇨来場者30言語対応

## スマホで翻訳を見る/聞く



30言語から好きな言語を選び  
翻訳結果を聞ける/見られる

## スクリーン投影



大画面で翻訳結果を見られる

## テロップ投影



プレゼン資料と並列で翻訳提供  
スイッチャー/OBS Studioなどのキャプション機材が必要

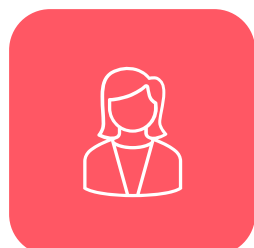
# 新しい方法 | ポケットーク for カンファレンス



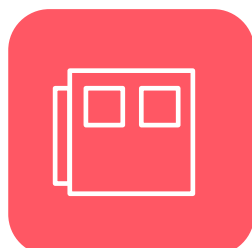
# 少ない運用で、少ないコスト。

場所、機材、時間、人件費を圧縮。 ※使用時間と参加人数に応じてお見積り

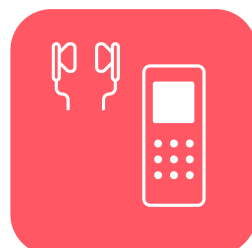
従来の方法



通訳士の  
確保手配



ブース  
設営



レーザー  
貸出



レーザー  
回収

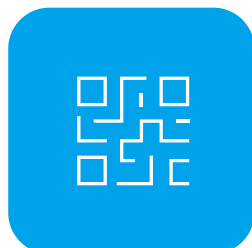


ブース  
撤去

ポケットーク



PC設置



QRコード発行



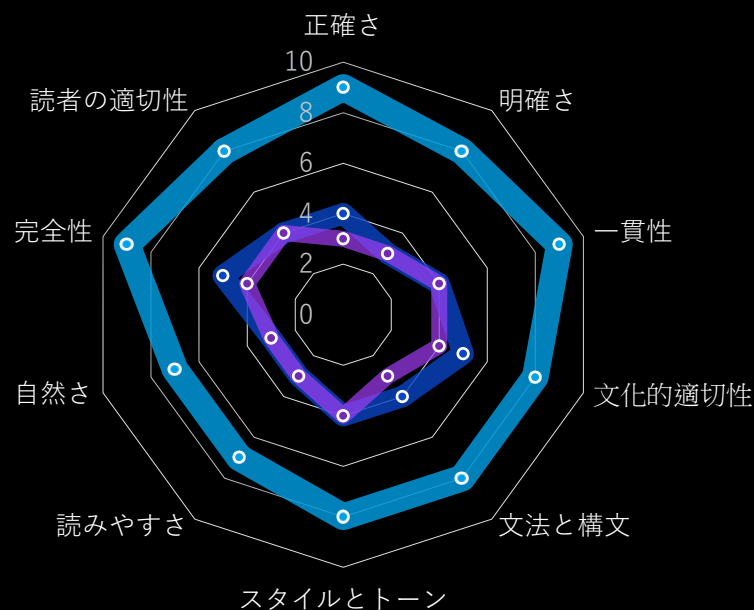


何が違うの？一番気になる翻訳精度。

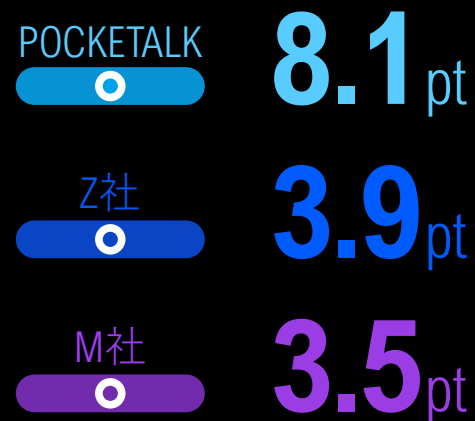
👁️ 結局、何が違うの？一番気になる翻訳精度。

# こんなに速い。それでも精緻。

高精度なヒミツは、最適なエンジンだから。



平均点



最後に、世界的に広く使われているオンライン会議アプリの翻訳機能とポケットークライブ通訳の「翻訳精度の違い」を定量的に比較しました（対象動画：[Why nations should pursue “soft” power | TED](#)）。このとき、客観性と中立性を担保するために、第三者であるAIによる採点を実施しました。評価項目はAIが定めた「正確さ、明確さ、一貫性、文化的適切性、文法と構文、スタイルとトーン、読みやすさ、自然さ、完全性、読者の適切性」という10の観点で、各項目を10点満点で評価してもらいました。同じ動画を同じ環境下で比較した結果、ポケットークの翻訳精度がダントツで高いことが明らかになりました。

 結局、何が違うの？一番気になる翻訳精度。

# こんなに速い。それでも精緻。

高精度なヒミツは、全部得意だから。

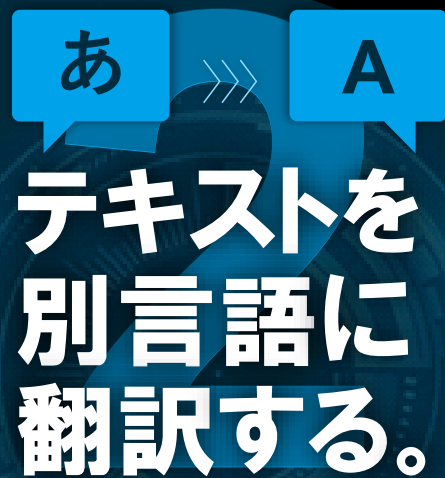


# こんなに速い。それでも精緻。

高精度なヒミツは、最適なエンジンだから。



音声認識はAI通訳で最も重要かつ難しいステップといわれています。本サービスでは、Open AI社の「Whisper」を始めとする世界トップレベルの音声認識エンジンを同時通訳用にカスタマイズして搭載しています。さらにノイズキャンセリング、文末確定、話者判別、言語判定などのポケットトーク独自の音声認識技術も統合しています。言語、文意、語句・文章の前後の関係を瞬時に解析し、正確なテキストに変換（文字起こし）します。



ポケットトークの翻訳は、世界中のAI翻訳エンジンの中から言語の組み合わせに応じて「最適なエンジン」を厳選し使い分け、正確に翻訳します（次頁参照）。AIとプロフェッショナルによる独自の翻訳精度評価と長年研究を重ねてきた通訳の仕組み（チューニング技術など）を掛け合わせることで、非常に高い翻訳精度を実現しています。



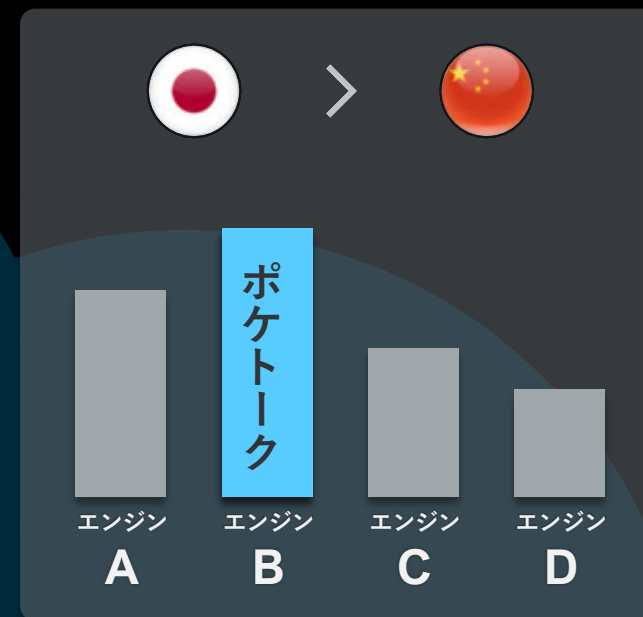
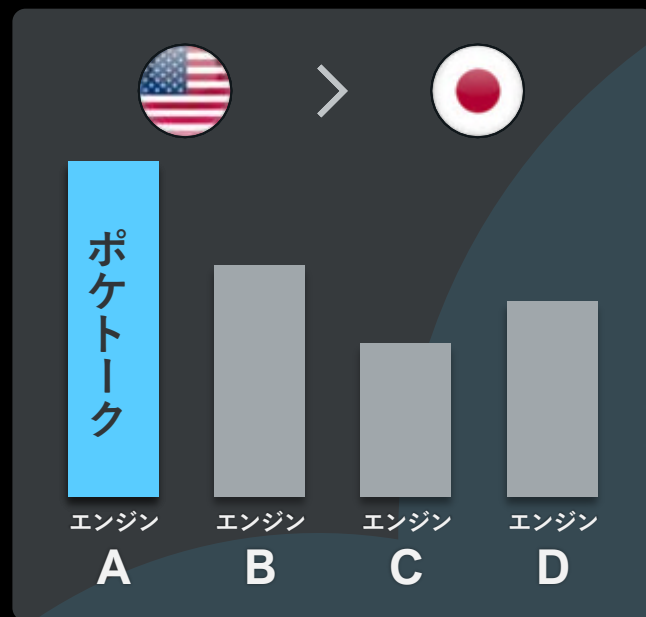
AI通訳機であるポケットトーク（端末）で培った音声合成技術や言語別のスピード・ピッチ調整技術、騒音環境下での聞きやすさなどを活かし、ステップ2で正確に翻訳されたテキストを「自然な音声」でリアルタイムに届けます。イヤフォンを用いるとカンファレンスなどのシーンで役立ちます。

 結局、何が違うの？一番気になる翻訳精度。

# こんなに速い。それでも精緻。

高精度なヒミツは、最適なエンジンだから。

## 翻訳精度の比較



上記は主要なAI翻訳エンジンの「翻訳精度」を比較した結果です。言語の組み合わせパターンによって、各AI翻訳エンジンにも精度が高い言語と低い言語 (=得意・不得意) があることがわかります。ポケットークの全商品ラインナップにおいて、最適なAI翻訳エンジンを言語毎に採用 (随時見直し) しているため、いつもどの言語でももっとも高い精度を実現しています。



# こんなに速い。それでも精緻。

高精度なヒミツは、最適なエンジンだから。

## ダイレクト翻訳とブリッジ翻訳の比較 例①

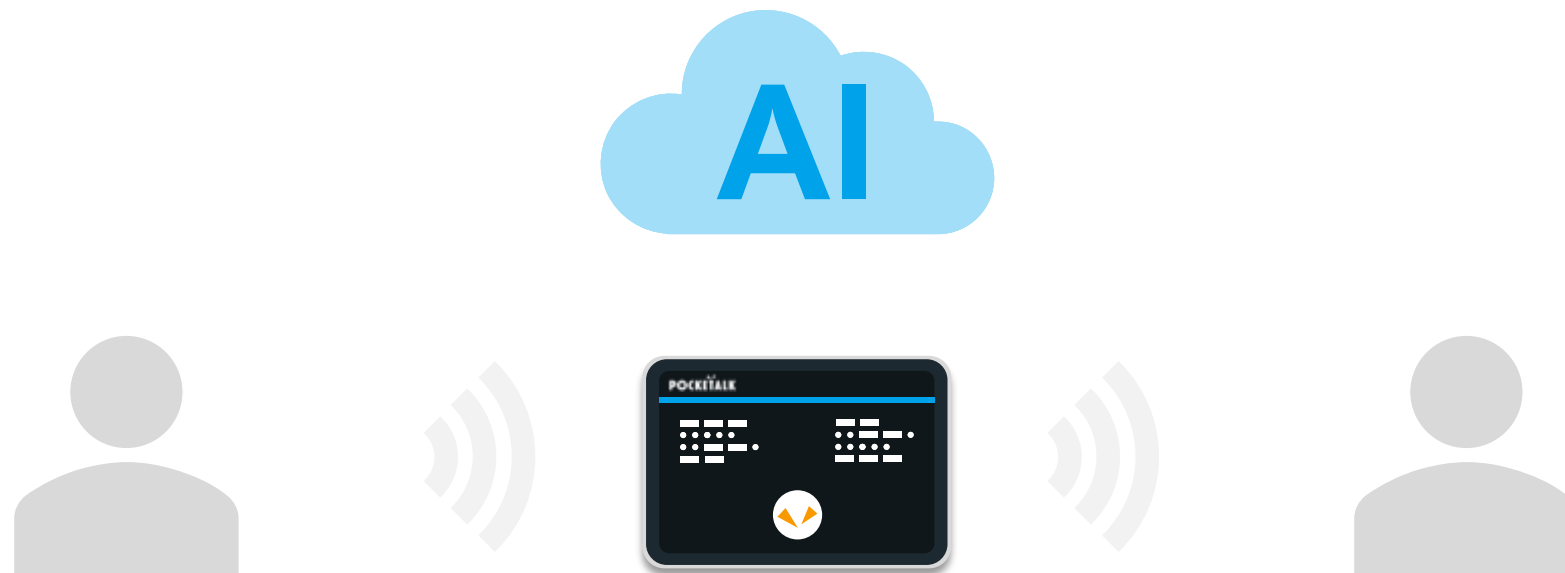


ダイレクト翻訳とは、翻訳元言語→翻訳先言語に直接翻訳する方式（飛行機で例えると「直行便」）です。一方、ブリッジ翻訳とは、翻訳元言語を別の言語に一度翻訳してから、翻訳先言語に翻訳する方式（飛行機で例えると「経由便」）を指します。翻訳プロセスの中で別の言語を挟む（言語特有の言い回しを避けられない）ブリッジ翻訳では、構造上ダイレクト翻訳よりも翻訳精度が低下する傾向にあると言われています。

 何が違うの？一番気になる翻訳精度。

# より安全に。より安心を。

すべてのエンジンで、会話は暗号化。処理後に即時削除。学習に使われない仕組み。



ビジネスでも使えるポケットークは、お客様の情報の安全性とセキュリティを最優先に考えます。その理由は、言語の壁を越えて行われるコミュニケーションでは、会社の未公開情報や個人情報などの重要なデータが含まれることがよくあるからです。例えば、ポケットークを介した**会話の内容はすべて暗号化**されています。また、サービスを提供するために取り込まれたデータ（音声データおよびそれをテキスト化した情報）は、**処理後にすぐに削除される**設計になっています。ポケットークのサービスでは、ポケットーク社およびパートナー（音声認識・翻訳・クラウドサービスなどのすべての提供元）が、お客様の同意なく**機密情報を閲覧・利用・分析したり、AI（人工知能）の学習に使ったりすることはありません**ので、安心してご利用いただけます。

# より安全に。より安心を。

すべてのエンジンで、会話は暗号化。処理後に即時削除。学習に使われない仕組み。



ビジネスでも使えるポケットークは、お客様の情報の安全性とセキュリティを最優先に考えます。その理由は、言語の壁を越えて行われるコミュニケーションでは、会社の未公開情報や個人情報などの重要なデータが含まれることがよくあるからです。例えば、ポケットークを介した**会話の内容はすべて暗号化**されています。また、サービスを提供するために取り込まれたデータ（音声データおよびそれをテキスト化した情報）は、**処理後にすぐに削除される**設計になっています。ポケットークのサービスでは、ポケットーク社およびパートナー（音声認識・翻訳・クラウドサービスなどのすべての提供元）が、お客様の同意なく**機密情報を閲覧・利用・分析したり、AI（人工知能）の学習に使ったりすることはありません**ので、安心してご利用いただけます。

# より安全に。より安心を。

すべてのエンジンで、会話は暗号化。処理後に即時削除。学習に使われない仕組み。



ビジネスでも使えるポケットークは、お客様の情報の安全性とセキュリティを最優先に考えます。その理由は、言語の壁を越えて行われるコミュニケーションでは、会社の未公開情報や個人情報などの重要なデータが含まれることがよくあるからです。例えば、ポケットークを介した**会話の内容はすべて暗号化**されています。また、サービスを提供するために取り込まれたデータ（音声データおよびそれをテキスト化した情報）は、**処理後にすぐに削除される**設計になっています。ポケットークのサービスでは、ポケットーク社およびパートナー（音声認識・翻訳・クラウドサービスなどのすべての提供元）が、お客様の同意なく**機密情報を閲覧・利用・分析したり、AI（人工知能）の学習に使ったりすることはありません**ので、安心してご利用いただけます。

# 安心・安全のプライバシー保護。

翻訳機で唯一。米国と欧州のグローバル基準にも対応。



## HIPAA

Health Insurance Portability and Accountability Act

米国において保護された健康情報の合法的な使用と開示の概要を示す一連の連邦規制基準



## GDPR

General Data Protection Regulation

欧州各国に適用される個人データ保護やその取り扱いについて詳細に定められた法令

ポケットークやポケットークのクラウドサービスは翻訳機として唯一、米国の「HIPAA (医療における個人情報保護法)」および欧州の「GDPR (企業の所在地に関係なく適用されるためグローバルスタンダード)」に対応していることから、機密性が高い情報でも安心してお話しいただけます。これが、多くの欧米企業さまにも選ばれる最大の理由です。



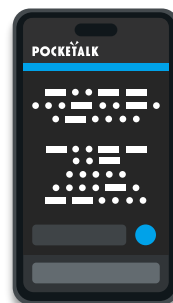
 結局、何が違うの？一番気になる翻訳精度。

# キャリアに役立つ言語、網羅。

10か国語から、思いつくコトバすべてに訳します。



10  
言語



1人:n人

30  
言語





本サービスは、**ポケットーク認定パートナー企業※**よりご提供いたします。

※イベントの企画・運営に精通した手厚いサポートが可能

1

## イベント概要の確認

日程や参加人数、本サービスの利用想定時間など

2

## イベント運営内容の確認

運営サポートや機材準備、その他イベント運営に関するご相談など

3

## お見積書の作成

4

## 発注書、利用申込書を返送

5

## 当日に向けた本サービスの利用準備

発注書などを受領後から5営業日以内を目安に、当日利用できるシリアルコードを発行

本番

## イベント当日

ご希望のお客様には、専用スタッフの運営サポートも可能

お問い合わせ

[pt\\_conference\\_info@mash-japan.com](mailto:pt_conference_info@mash-japan.com)

MASH × 

